



EL CÁNCER DE CUELLO UTERINO (CERVICAL) Y L@S LATIN@* EN FLORIDA: LA LUCHA POR LA PREVENCIÓN Y LA EQUIDAD EN SALUD

El cáncer de cuello uterino (cervical) es altamente prevenible, pero las mujeres de color, incluyendo a las latin@s, siguen teniendo más probabilidades de sufrir y morir por esta enfermedad. Desafortunadamente, l@s latin@s, las mujeres inmigrantes y las mujeres de color se enfrentan a barreras sistémicas tales como el costo, la falta de clínicas disponibles, insuficientes sistemas de salud cultural y lingüísticamente apropiados, y políticas discriminatorias de inmigración que dificultan que personas y comunidades tengan acceso a los servicios de salud de rutina que necesitan para prevenir y tratar enfermedades.

En este documento, el Instituto Nacional de Latinas para la Salud Reproductiva (NLIRH por sus siglas en inglés) proporciona las últimas estadísticas con respecto a l@s latin@s y el cáncer de cuello uterino a nivel nacional y en Florida. Nuestra conclusión al proporcionar recomendaciones en el área de políticas públicas es que, si estas se llevaran a cabo, se reducirían las inequidades en el cáncer de cuello uterino, aumentaría el acceso a los servicios de salud ginecológicos de rutina, y mejoraría la salud de l@s latin@s y las mujeres latin@s inmigrantes en Florida.

LAS LATIN@S SE ENFRENTAN A TASAS DESPROPORCIONADAS ALTAS DE CÁNCER DE CUELLO UTERINO (CERVICAL)—UNA ENFERMEDAD EN GRAN PARTE PREVENIBLE

- De acuerdo a las últimas estadísticas de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés), las latinas tienen la tasa más alta de incidencia de cáncer de cuello uterino, y las mujeres de raza negra sufren la tasa más alta de mortalidad.¹ En efecto, la incidencia de cáncer de cuello uterino entre las latinas que residen en los Estados Unidos es de un 64% más alta en comparación con las mujeres de raza blanca que no son latinas.²
- Las latinas sufren la tasa más alta de incidencia de cáncer de cuello uterino en cada región del país en comparación con cualquier grupo racial/étnico.³
- En Florida, el condado de Miami-Dade, tiene una de las tasas de mortalidad más alta para el cáncer de cuello uterino, igual o más alta que la tasa de incidencia de todo el estado de Florida.⁴ Sesenta y cinco por ciento de los residentes del condado de Miami-Dade son latin@s.⁵
- Más del 51 por ciento de las mujeres mayores de 18 años de edad, ha recibido un examen de Papanicolaou el año pasado en Florida,⁶ y los investigadores han notado que intervenciones específicas son necesarias para aumentar el número de exámenes de cáncer de cuello uterino entre las diferentes comunidades latinas.⁷
- Un estudio mostró que las mujeres inmigrantes de Cuba y Haití tuvieron acceso, de forma regular, a exámenes de cáncer de cuello uterino, y de mama (seno) y colonorectales con tarifas más bajas en comparación con los promedios nacionales.⁸ La participación en los exámenes de diagnóstico de cáncer de cuello uterino fue significativamente más baja para las mujeres de Haití residentes de Little Haiti.⁹
- Debido a que las latinas sufren de tasas altas de incidencia de cáncer de cuello uterino a nivel nacional y en Florida, es muy probable que l@s latin@s lesbianas, bisexuales, transgénero y transexuales con un cérvix intacto también sufren de cáncer de cuello uterino. Sin embargo, existe muy poca investigación acerca de las tasas de diagnóstico de cáncer de cuello uterino en las comunidades LGBTQ de color.¹⁰ Contrario a los mitos comunes, l@s latin@s y las mujeres de color no sufren tasas altas de cáncer de cuello uterino debido a una actividad sexual más frecuente. L@s latin@s sufren de barreras sistémicas persistentes para acceder a la prevención, el diagnóstico y el tratamiento.

LOS PROGRAMAS DE PREVENCIÓN DEL CÁNCER EN FLORIDA

- El programa de detección temprana del cáncer de cuello uterino y de mama (seno) de Florida¹¹ ofrece exámenes de detección del cáncer gratis o a bajo costo para personas elegibles. Para determinar la elegibilidad, una persona debería llamar al departamento de salud del condado o la Sociedad Nacional Americana del Cáncer a su línea telefónica 1-800-227-2345 para obtener más información acerca del programa.
- Del 2013 al 2014, Florida puso a prueba el proyecto piloto Reach and Connect, el cual proporcionaba financiamiento para los trabajadores comunitarios a tiempo parcial para aumentar las tasas de exámenes de diagnóstico del cáncer de cuello uterino y del seno en comunidades con servicios de salud insuficientes. El programa también proporcionaba exámenes de seguimiento a las mujeres que buscaban estos servicios o vacunas para prevenir al Virus del Papiloma Humano (VPH).¹² Este programa ahora se ofrece en lugares con códigos postales específicos, en donde las personas tienen tasas altas de diagnóstico de cáncer de cuello uterino y de mama (seno) en las etapas avanzadas.¹³



RECOMENDACIONES EN EL ÁREA DE POLÍTICA PÚBLICA DE NLRH PARA LA PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE CUELLO UTERINO (CERVICAL) EN FLORIDA

- **Expandir Medicaid.** En la actualidad Florida no ha expandido Medicaid, dejando un 28 por ciento de latin@s elegibles sin acceso a servicios de salud de calidad y a bajo costo. Sin acceso a los seguros de salud, much@s latin@s no pueden obtener los servicios que necesitan para prevenir y tratar el cáncer de cuello uterino.
- **Asegurar que los esfuerzos de recolección de datos sean inclusivos para todas las comunidades,**¹⁴ incluyendo a las personas de color y la comunidad LGBTQ, implementando esfuerzos para recolectar y reportar datos relevantes que ayuden a entender las disparidades relacionadas con el cáncer, incluyendo las disparidades relacionadas con la identidad de género, orientación sexual, sexo asignado al nacer, raza, etnicidad, idioma, estatus de discapacidad y edad, incluyendo a aquellos que se identifican con múltiples comunidades.
- **Asegurar que todas las personas transgénero puedan tener acceso a los servicios de salud preventiva, gracias a la Enmienda de Salud de la Mujer y a la Ley de Salud a Bajo Costo.** Estos servicios incluyen: métodos anticonceptivos, mamografías, exámenes de diagnóstico del cáncer de cuello uterino, cuidados prenatales y otros.
- **Apoyar el desarrollo de una fuerza laboral que incluya investigadores del cáncer y personal clínico capacitado que represente a las comunidades de color y LGBTQ, y otros que estén desproporcionadamente afectados por el cáncer en Florida.**¹⁵

REFERENCIAS

* **Nota:** Las autoras de esta hoja informativa, conscientes de la importancia de la igualdad de género en la realización de materiales educativos en español, han incorporado a lo largo de este documento términos neutrales y artículos que se refieren a ambos géneros a través del símbolo "@". Este símbolo representa la diversidad en nuestra comunidad, y tiene como propósito incluir a las personas que no se apegan a los roles tradicionales de género. Debido a las limitaciones en la recolección de datos, usamos "latina(s)" o "mujeres" cuando la investigación solo muestra los hallazgos para mujeres cisgénero, incluyendo a las latinas.

****Nota:** "LGBTQ" y términos similares quieren decir lesbiana, gay, bisexual, transgénero y queer.

1. Centers for Disease Control and Prevention. Cervical Cancer Rates by Race and Ethnicity. August 20, 2015. U.S. Department of Health and Human Services. Available at: <http://www.cdc.gov/cancer/cervical/statistics/race.htm>.
2. American Cancer Society. Cancer Facts and Figures for Hispanics/Latinos 2012-2014. Atlanta: American Cancer Society, 2012; 11. Available at: <http://www.cancer.org/acs/groups/content/@epidemiologysurveillance/documents/document/acspsc-034778.pdf>.
3. Ibid.
4. Florida Cancer Data System and Office of Vital Statistics. Age-Adjusted Incidence and Mortality Rates of Cervical Cancer by County, Florida, 2012. Available at: http://fcds.med.miami.edu/downloads/FloridaAnnualCancerReport/2012/E4_2012.pdf.
5. Pew Research Center: Hispanic Trends. Miami-Dade County, Florida. <http://www.pewhispanic.org/states/county/12086/>. Accessed on November 23, 2015.
6. Florida Cancer Control & Research Advisory Council. A Roadmap for Florida As A World Class Cancer Care and Biomedical Research Destination. 2015; 9. Available at: http://www.ccrab.org/media/12538/fcc_report2015_single51-2.pdf.
7. Fleming L.E. et al. Cancer in Florida Hispanics 1989-2006. Miami: Florida Cancer Data System, 2010; 39. Available at: http://fcds.med.miami.edu/downloads/HispanicMonograph2010/Hispanic%20Monograph_2010.pdf.
8. Amofah A. et al. Cancer Screening Utilization Among Immigrant Women in Miami, Florida. Progress in Community Health Partnerships: Research, Education, and Action. 2015; 9 Suppl:11-20.
9. Ibid.
10. Voss J. & Waterman L. HPV, Cervical Cancer Risks, and Barriers to Care for Lesbian Women. Nurse Practitioner. 2015; 40: 46-53. Available at: http://journals.lww.com/tnpj/Fulltext/2015/01000/HPV_cervical_cancer_risks_and_barriers_to_care.5.aspx.
11. Florida Department of Health. Breast and Cervical Cancer Early Detection Program. <http://www.floridahealth.gov/diseases-and-conditions/cancer/breast-cancer/bccedp.html>. Accessed on November 30, 2015.
12. Florida Department of Health. The Florida Breast and Cervical Cancer Early Detection and Treatment Referral Program Report. 2015; 6. Available at: http://www.floridahealth.gov/diseases-and-conditions/cancer/breast-cancer/_documents/bcc-2013-legislative-report.pdf.
13. Ibid.
14. Florida Cancer Control & Research Advisory Council. A Roadmap for Florida As A World Class Cancer Care and Biomedical Research Destination. 2015; 6. Available at: http://www.ccrab.org/media/12538/fcc_report2015_single51-2.pdf.
15. Ibid at 14.